

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2017/1512

z 30. augusta 2017,

**ktorým sa mení rozhodnutie (SZBP) 2016/849 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rada 22. apríla 2013 prijala rozhodnutie 2013/183/SZBP <sup>(1)</sup> o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (ďalej len „KĽDR“), ktorým sa nahradilo rozhodnutie 2010/800/SZBP <sup>(2)</sup> a okrem iného vykonali rezolúcie Bezpečnostnej rady Organizácie Spojených národov (ďalej len „rezolúcie BR OSN“) č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013) a č. 2094 (2013).
- (2) Bezpečnostná rada OSN 2. marca 2016 prijala rezolúciu BR OSN č. 2270 (2016), ktorá obsahuje nové opatrenia voči KĽDR.
- (3) Rada prijala 31. marca 2016 rozhodnutie (SZBP) 2016/476 <sup>(3)</sup> na vykonanie uvedených opatrení.
- (4) Rada 27. mája 2016 prijala rozhodnutie (SZBP) 2016/849 <sup>(4)</sup> o reštriktívnych opatreniach voči KĽDR, ktorým sa nahradilo rozhodnutie 2013/183/SZBP a okrem iného vykonali rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013) a č. 2270 (2016).
- (5) V rezolúcii BR OSN č. 2270 (2016) sa uvádza, že zmrazenie aktív sa má uplatňovať vo vzťahu k subjektom vlády KĽDR alebo Kórejskej strany pracujúcich alebo že ho uplatňujú osoby, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, ak členský štát OSN určí, že sú spojené s programami KĽDR v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických riadených striel alebo s inými činnosťami zakázanými podľa príslušných rezolúcií BR OSN. Okrem toho, sa Rada domnieva, že osoby, ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov subjektov vlády KĽDR alebo Kórejskej strany pracujúcich, ktoré sú podľa určenia Rady spojené s programami KĽDR v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických riadených striel alebo s inými činnosťami zakázanými podľa príslušných rezolúcií BR OSN, by mali podliehať cestovným obmedzeniam.
- (6) Rada považuje za potrebné zahrnúť nový zoznam uvedených osôb a subjektov.
- (7) V rezolúcii BR OSN č. 2270 (2016) sa tiež uvádza, že zmrazenie aktív, ktoré sa uplatňuje vo vzťahu k subjektom vlády KĽDR alebo Kórejskej strany pracujúcich, alebo ho uplatňujú osoby, ktoré konajú v ich mene alebo podľa ich pokynov, sa neuplatňuje v prípade, že finančné prostriedky, iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje sú potrebné na vykonávanie činností misíí KĽDR pri OSN a iných špecializovaných agentúrach.
- (8) Na vykonanie niektorých opatrení stanovených v tomto rozhodnutí je potrebná ďalšia činnosť Únie.
- (9) Rozhodnutie (SZBP) 2016/849 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady 2013/183/SZBP z 22. apríla 2013 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení rozhodnutia 2010/800/SZBP (Ú. v. EÚ L 111, 23.4.2013, s. 52).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady 2010/800/SZBP z 22. decembra 2010 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení spoločnej pozície 2006/795/SZBP (Ú. v. EÚ L 341, 23.12.2010, s. 32).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/476 z 31. marca 2016, ktorým sa mení rozhodnutie 2013/183/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (Ú. v. EÚ L 85, 1.4.2016, s. 38).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/849 z 27. mája 2016 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike a o zrušení rozhodnutia 2013/183/SZBP (Ú. v. EÚ L 141, 28.5.2016, s. 79).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

Rozhodnutie (SZBP) 2016/849 sa mení takto:

1. Článok 13 sa mení takto:

a) bod 2 sa nahrádza takto:

„2. Finančné inštitúcie podliehajúce právomoci členských štátov nesmú vstupovať do transakcií alebo sa naďalej zúčastňovať na transakciách s:

- a) bankami, ktoré majú sídlo v KEDR, vrátane Centrálnej banky KEDR;
- b) pobočkami alebo dcérskymi spoločnosťami bánk so sídlom v KEDR podliehajúcimi právomoci členských štátov;
- c) pobočkami alebo dcérskymi spoločnosťami bánk so sídlom v KEDR nepodliehajúcimi právomoci členských štátov;
- d) finančnými subjektmi, ktoré nemajú sídlo v KEDR, ktoré podliehajú právomoci členských štátov a ktoré sú kontrolované osobami alebo subjektmi so sídlom v KEDR; alebo
- e) finančnými subjektmi, ktoré nemajú sídlo v KEDR ani nepodliehajú právomoci členských štátov, ale ktoré sú kontrolované osobami alebo subjektmi so sídlom v KEDR;

pokiaľ takéto transakcie nespádajú do rozsahu pôsobnosti bodu 3 a boli povolené v súlade s bodom 4.“;

b) bod 5 sa nahrádza takto:

„5. Predchádzajúce povolenie uvedené v bode 4 sa nevyžaduje pre žiadny prevod finančných prostriedkov alebo transakciu, ktoré sú potrebné oficiálne účely diplomatickej misie alebo konzulárneho úradu členského štátu v KEDR alebo medzinárodnej organizácie, ktorá požíva imunity v KEDR v súlade s medzinárodným právom.“

2. V článku 18 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty zakážu vstup do svojich prístavov akémukoľvek plavidlu, ak majú informácie, na základe ktorých majú opodstatnený dôvod domnievať sa, že toto plavidlo priamo alebo nepriamo vlastní alebo kontroluje osoba alebo subjekt uvedený v zozname v prílohe I, II, III alebo V alebo že plavidlo obsahuje náklad, ktorého dodávky, predaj, prevod alebo vývoz sú zakázané podľa rezolúcií BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013) alebo č. 2270 (2016) alebo týmto rozhodnutím.“

3. V článku 20 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Zakazuje sa prenajímať alebo najímať plavidlá alebo lietadlá s vlajkou členských štátov, alebo poskytovať posádky a ich služby KEDR, osobám alebo subjektom uvedeným v zozname v prílohe I, II, III alebo V, akýmkoľvek iným subjektom KEDR, akýmkoľvek iným osobám alebo subjektom, u ktorých členský štát rozhodne, že pomáhajú pri obchádzaní sankcií alebo porušovaní ustanovení rezolúcií BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013) alebo č. 2270 (2016) alebo tohto rozhodnutia, akýmkoľvek osobám alebo subjektom konajúcim v mene alebo podľa pokynov ktorejkoľvek z uvedených osôb alebo subjektov a akýmkoľvek subjektom, ktoré vyššie uvedené osoby alebo subjekty vlastnia alebo kontrolujú.“

4. V článku 23 ods. 1 sa dopĺňa toto písmeno:

„d) osobám, ktoré konajú v mene alebo podľa pokynov subjektov vlády KEDR alebo Kórejskej strany pracujúcich, ktoré sú podľa určenia Rady spojené s programami KEDR v jadrovej oblasti alebo v oblasti balistických riadených striel alebo s inými činnosťami zakázanými podľa rezolúcií BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013) alebo č. 2270 (2016), na ktoré sa nevzťahuje príloha I, II alebo III, a ktoré sú uvedené v prílohe V k tomuto rozhodnutiu.“

5. Článok 27 sa mení takto:

a) v odseku 1 sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) subjektov vlády KĽDR alebo Kórejskej strany pracujúcich, alebo osôb alebo subjektov konajúcich v ich mene alebo podľa ich pokynov, alebo subjektov, ktoré vlastnia alebo kontrolujú, ktoré sú podľa určenia Rady spojené s programami KĽDR v jadrovej oblasti a v oblasti balistických riadených striel alebo s inými činnosťami zakázanými podľa rezolúcií BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013) alebo č. 2270 (2016), a na ktoré sa nevzťahuje príloha I, II alebo III, a ktoré sú uvedené v prílohe V k tomuto rozhodnutiu.“;

b) v odseku 6 sa úvodné slová nahrádzajú takto:

„6. Odsek 1 nebráni označenej osobe ani subjektu uvedeným na zozname v prílohe II, III alebo V, aby uskutočňovali platby splatné na základe zmluvy, ktorá sa uzatvorila pred zaradením uvedenej osoby alebo subjektu do zoznamu, za predpokladu, že príslušný členský štát rozhodol, že:“

6. Článok 28 sa nahrádza takto:

„Článok 28

Článok 27 ods. 1 písm. d) a článok 27 ods. 2, pokiaľ ide o osoby a subjekty uvedené v článku 27 ods. 1 písm. d), sa neuplatňujú v súvislosti s finančnými prostriedkami, inými finančnými aktívami alebo hospodárskymi zdrojmi, ktoré sú potrebné na vykonávanie činností misií KĽDR pri OSN a jej špecializovaných agentúrach a súvisiacich organizáciách alebo iných diplomatických a konzulárnych misií KĽDR, alebo na žiadne finančné prostriedky, iné finančné aktíva alebo hospodárske zdroje, v ktorých prípade sankčný výbor vopred na základe individuálneho posúdenia rozhodne, že sú nevyhnutné na poskytovanie humanitárnej pomoci a denuklearizáciu alebo iný účel, ktorý je v súlade s cieľmi rezolúcie BR OSN č. 2270 (2016).“

7. V článku 32 sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) označenými osobami alebo subjektmi uvedenými v prílohe I, II, III, IV alebo V;“

8. V článku 33 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Rada jednomyselne a na návrh členských štátov alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku vypracúva zoznamy uvedené v prílohe II, III alebo V a prijíma ich zmeny.“

9. V článku 34 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak Rada rozhodne, že sa opatrenia uvedené v článku 23 ods. 1 písm. b) alebo c) alebo článku 27 ods. 1 písm. b), c) alebo d) budú vzťahovať na určitú osobu alebo subjekt, príslušným spôsobom zmení prílohu II, III alebo V.“

10. Článok 35 sa nahrádza takto:

„Článok 35

1. V prílohách I, II, III a V sa uvádzajú dôvody zaradenia osôb a subjektov do zoznamu, ako ich so zreteľom na prílohu I stanovila Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor.

2. V prílohách I, II, III a V sa podľa možnosti uvádzajú aj informácie potrebné na identifikáciu dotknutých osôb alebo subjektov, ako ich so zreteľom na prílohu I stanoví Bezpečnostná rada OSN alebo sankčný výbor. Pokiaľ ide o osoby, takéto informácie môžu zahŕňať mená vrátane iných používaných mien, dátum a miesto narodenia, štátnu príslušnosť, číslo cestovného pasu a preukazu totožnosti, pohlavie, adresu, ak je známa, a funkciu alebo povolanie. Pokiaľ ide o subjekty, tieto informácie môžu zahŕňať názvy, miesto a dátum registrácie, registračné číslo a miesto podnikania. Príloha I tiež obsahuje dátum označenia Bezpečnostnou radou OSN alebo sankčným výborom.“

11. V článku 36 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Opatrenia uvedené v článku 23 ods. 1 písm. b) a c) a v článku 27 ods. 1 písm. b), c) a d) sa v pravidelných intervaloch, a aspoň každých 12 mesiacov, preskúmajú. Opatrenia sa prestanú uplatňovať na dotknuté osoby a subjekty, ak Rada v súlade s postupom uvedeným v článku 33 ods. 2 určí, že už nie sú splnené podmienky na ich uplatňovanie.“

12. Dopĺňa sa príloha, ktorá sa uvádza v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

---

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 30. augusta 2017

Za Radu  
predseda  
M. MAASIKAS

---

PRÍLOHA

„PRÍLOHA V

Zoznam osôb a subjektov podľa článku 23 ods. 1 písm. d) a článku 27 ods. 1 písm. d)“

---